

## Latarka Discovery Basics SR10

PL

W razie połączenia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Opakowanie należy przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Dzieci mogą używać tego urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.

Przesuń blokadę (3) do tyłu zgodnie z kierunkiem wskazanym strzałką. Naciśnij dźwignię (4) — latarka błysnie. Naciskaj dźwignię w równomiernym tempie, aby generować prąd. Po zakończeniu wciśnij dźwignię do obudowy i z powrotem przesuń blokadę.

Gwarancja: 2 lata. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Lanterna Discovery Basics SR10

PT

Se a pilha ou alguma peça do aparelho for engolida, procure imediatamente assistência médica. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia. As crianças só devem utilizar este aparelho sob a supervisão de um adulto.

Deslize a patilha de segurança (3) na direção indicada pela seta. Pressione a lingueta (4) e a luz acende durante alguns instantes.

Pressione a lingueta a uma velocidade constante para "produzir" eletricidade. Quando terminar, empurre a lingueta para dentro e deslize a patilha de segurança na direção indicada pela seta.

Garantia: 2 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Динамо-фонарь Discovery Basics SR10

RU

Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью. Храните упаковку в недоступном для детей месте во избежание риска удушья. Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Сдвиньте блокиратор (3) назад, как показывает стрелка. Нажмите на рычаг (4), загорится свет. Нажимайте рычаг с одинаковой скоростью, чтобы «производить» электричество. По окончании использования задвиньте рычаг в корпус и сдвиньте обратно блокиратор.

Гарантия: 6 месяцев. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Discovery Basics SR10 Fener

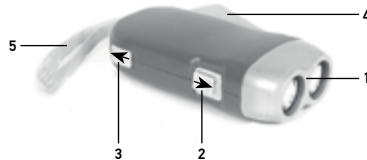
TR

Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır. Ambalaj malzemelerini boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutun. Çocuklar cihazı yalnızca gözetim altında kullanmalıdır.

Güvenlik kilidini (3) okun gösterdiği gibi geriye kaydırın. Dinamo koluna (4) basın, ışık bir süre yanacaktır. Elektrik "üretmek" için dinamo koluna aynı hızda basın. İşiniz bittiğinde, dinamo kolunu gövdeye itin ve güvenlik kilidini geri kaydırın.

Garanti: 2 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



EN	BG	CZ	DE
1 LED light	Светодиодна светлина	LED svítlna	LED-Beleuchtung
2 On/Off switch (not active)	Бутон Вкл./Изкл. (неактивен)	Vypínač (není aktivní)	Ein-/Ausschalter (nicht aktiv)
3 Safety lock for the lever	Обезопасяваща блокировка за лоста	Pojistka páky	Hebel-Sicherheitsperre
4 Lever	Лост	Páka	Hebel
5 Strap	Ремък	Popruh	Trageriemen

ES	HU	IT	PL
1 Lámpara LED	LED lámpa	Luce a LED	Latarka LED
2 Interruptor de encendido/apagado (no activo)	Főkapcsoló (nem aktív)	Interruttore ON/OFF (non attivo)	Przełącznik (nieaktywny)
3 Cierre de seguridad para la palanca	Biztonsági zár a karhoz	Blocco di sicurezza per la leva	Blokada dźwigni
4 Palanca	Kar	Leva	Dźwignia
5 Correa	Pánt	Laccio	Pasek

PT	RU	TR
1 Luz LED	Светодиоды	LED ışık
2 Interruptor Ligar/desligar (desativado)	Клавиша Вкл./Выкл. (не активна)	Açma/Kapama düğmesi (etkin değil)
3 Patilha de segurança para lingueta	Блокиратор рычага	Dinamo kolu güvenlik kilidi
4 Lingueta	Рычаг	Dinamo kolu
5 Correia	Ремешок	Kayış

# DISCOVERY BASICS SR10 TORCH

EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k použití	PT	Manual do usuário
DE	Bedienungsanleitung	RU	Инструкция по эксплуатации
ES	Guía del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
HU	Használati útmutató		



© 2022 Discovery or its subsidiaries and affiliates. Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved. [Discovery.com](http://Discovery.com)

**levenhuk.com**  
 Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)  
 Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)  
 Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc. © 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved. 20220329

**levenhuk**  
Zoom&Joy

**Discovery**

## Discovery Basics SR10 Torch

EN

If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately. Keep packaging materials away from children to avoid risk of suffocation. Children should only use this device under supervision.

Slide the safety lock (3) backwards, as the arrow shows. Press on the lever (4), and the light will go on for a moment. Press the lever at the same speed to "make" electricity. When you are done, push the lever in the casing and slide the safety lock back.

**Warranty:** 6 months. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Фенерче Discovery Basics SR10

BG

Ако някаква част от устройството или батерията бъде погълната, веднага потърсете медицинска помощ. Пазете опаковъчните материали далеч от деца, за да избегнете опасността от задушаване. Децата трябва да използват това устройство само под надзор.

Плъзнете предпазната блокировка (3) назад по посока на стрелката. Натиснете лоста (4) и светлината ще се включи за момент. Натиснете лоста със същата скорост, за да "генерирате" електричество. Когато сте готови, натиснете

лоста в корпуса и плъзнете предпазната блокировка назад.

**Гаранция:** 2 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Svítilna Discovery Basics SR10

CZ

Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Obalové materiály udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení. Děti by měly toto zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Posuňte pojistku (3) směrem dozadu ve směru šipky. Zatlačte na páku (4) a světlo se na chvíli rozsvítí. Tiskněte páku stejnou rychlostí a "vyrábějte" elektřinu. Jakmile skončíte, zatlačte páku do pouzdra a posuňte pojistkou do původní pozice.

**Záruka:** 2 roky. Další informace — navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Taschenlampe Discovery Basics SR10

DE

Falls Teile des Gerätes oder Batterien verschluckt werden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern, es besteht eine gewisse Erstickungsgefahr. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Schieben Sie die Sicherheitssperre (3) in Pfeilrichtung nach hinten. Drücken Sie auf den Hebel (4), das Licht leuchtet, solange der Hebel betätigt wird. Betätigen Sie den Hebel in gleichmäßiger Geschwindigkeit, um Elektrizität zu produzieren. Anschließend drücken Sie den Hebel in das Gehäuse zurück und schieben die Sicherheitssperre wieder in die Ausgangsposition.

**Garantie:** 2 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Linterna Discovery Basics SR10

ES

En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia. Los niños solo deben usar este dispositivo bajo supervisión.

Deslice el cierre de seguridad (3) hacia atrás, como muestra la flecha. Presione la palanca (4) y la luz se encenderá por un momento. Presione la palanca a la misma velocidad para "generar" electricidad. Cuando haya terminado, presione la palanca hacia la carcasa y deslice el cierre de seguridad hacia atrás.

**Garantía:** 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Discovery Basics SR10 zseblámpa

HU

Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget. Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyerekektől, megelőzve ezzel a fulladás veszélyét! Az eszközt gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

Csúsztassa a biztonsági zárat (3) hátra, ahogy azt a nyíl mutatja. Nyomja meg a kart (4), és a lámpa egy pillanatra kigyullad. Nyomja a kart egyenletes sebességgel, hogy "előállítsa" az áramot. Ha végzett, nyomja a kart a házba, és csúsztassa vissza a biztonsági zárat.

**Szavatosság:** 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Torcia Discovery Basics SR10

IT

In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico. Tenere la confezione lontana dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. I bambini dovrebbero usare questo apparecchio solo sotto la supervisione di un adulto.

Far scorrere all'indietro il blocco di sicurezza (3), come mostrato dalla freccia. Premere la leva (4) e la luce si accenderà per un istante. Premere la leva a velocità costante per "generare" elettricità. Una volta finito, spingere la leva all'interno del telaio e riposizionare il blocco di sicurezza.

**Garanzia:** 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.